



SANT'ANNA

CASA DI CURA
PRIVATKLINIK

www.villa-santanna.eu

ESOFAGOGASTRODUODENOSCOPIA **INFORMAZIONI PER IL PAZIENTE**

Caro/a Paziente,

il Suo medico ha ritenuto opportuno farle eseguire una esofagoduodenoscopia per chiarire la natura dei suoi disturbi, riconoscere precocemente eventuali anomalie e/o sottoporla ad un eventuale trattamento. Questo foglio informativo è stato preparato per aiutarla a capire le modalità di esecuzione dell'esame, i relativi rischi e le possibili alternative. La preghiamo di leggerlo molto attentamente in quanto prima dell'esame Le verrà chiesto di firmare un modulo di consenso informato.

COS'È L' ESOFAGOGASTRODUODENOSCOPIA?

L'esofagogastroduodenoscopia è un esame che viene eseguito con una sottile sonda flessibile (l'endoscopio) che permette di esaminare accuratamente l'interno dell'esofago, dello stomaco e del duodeno. È così possibile valutare la presenza di eventuali patologie (anomalie) quali informazioni, ulcere, polipi, tumori. Una metodica alternativa può essere rappresentata dall'esame radiologico con mezzo di contrasto, ma l'esame endoscopico, oltre ad una più precisa valutazione, consente di eseguire, se necessario, piccoli prelievi di tessuto (biopsia) da sottoporre all'esame microscopico per ottenere una più precisa diagnosi: La biopsia è indolore, mentre l'esame endoscopico potrebbe essere mal tollerato.

ATTENZIONE:

Se è sottoposto a trattamento antiaggregante piastrinico (a base di aspirina, farmaci anti-infiammatori:FANS, Ticlopidina, TIKLID) o a trattamento anticoagulante (a base di Coumadin, Syntrom,Plavix, Clopidogrel), La preghiamo di contattare i medici del Servizio di Endoscopia Digestiva (dalle ore9.00 alle ore12.00).

PREPARAZIONE

Per essere ben esaminati esofago,stomaco e duodeno devono essere vuoti, quindi Lei deve presentarsi all'esame a digiuno dalla mezzanotte del giorno precedente.

Appena alzato può assumere gli eventuali farmaci di uso corrente per altre patologie (con poca acqua).

Casa di Cura Villa Sant'Anna S.r.l.

Via Cavour 58 - Cavourstraße 58 - 39012 Merano/Meran (BZ) - IT 01272510213
Tel. +39 0473 23 64 80 - Fax. +39 0473 23 05 18 - clinica@villa-santanna.eu



SANT'ANNA

CASA DI CURA
PRIVATKLINIK

www.villa-santanna.eu

MODALITA' DI ESECUZIONE DELL'ESAME:

Prima dell'esame è opportuno rimuovere occhiali ed eventuali protesi dentarie mobili. Lei verrà fatto coricare su un lettino, sul fianco sinistro, e dovrà tenere un boccaglio in bocca. Prima di iniziare l'esame Lei verrà spruzzato un anestetico locale spray in gola, poi il gastroscopio verrà introdotto attraverso il boccaglio in bocca e quindi in esofago, stomaco e duodeno. Attraverso l'endoscopio verrà immessa dell'aria che potrà causare distensione addominale, ma che verrà comunque aspirata al termine dell'esame.

Per ridurre il disagio arrecato dall'esame è possibile somministrare per via endovenosa farmaci sedativi e antidolorifici, che possono provocare sonnolenza, secchezza in bocca e difficoltà visiva, per cui è necessario che venga accompagnato. Durante l'esame potrà essere necessario, eseguire delle biopsie al fine di ottenere una diagnosi più precisa. La durata dell'esame è di circa 5-10 minuti.

COSA SUCCEDDE DOPO L'ESAME?

Nella maggior parte dei casi, terminato l'esame, Lei può lasciare la struttura. In caso di somministrazione di sedativi e/o antidolorifici sarà necessario un breve periodo di osservazione dopo l'esame e non potrà guidare autoveicoli almeno per 8 ore. È possibile assumere cibi e/o bevande dopo che sarà scomparso l'effetto dell'anestesia locale alla gola.

QUALI SONO LE POSSIBILI COMPLICANZE?

L' Esofagoduodenoscopia oggi giorno è un esame routinario sicuro. Tuttavia, seppur molto raramente, si possono verificare alcune complicanze, quali lesioni della parete degli organi esaminati fino alla perforazione, emorragie talora importanti, reazioni indesiderate ai farmaci, insufficienza respiratoria e/o cardiaca (specie con la somministrazione di sedativi e/o antidolorifici i pazienti anziani o affetti da gravi malattie cardiache o respiratorie), danni alla dentatura (specie per denti malfermi).

Le complicanze possono essere per lo più trattate agevolmente con terapia medica e solo raramente possono richiedere un intervento chirurgico. In circostanze eccezionali le complicanze dell'esame possono essere pericolose per la vita.

Casa di Cura Villa Sant'Anna S.r.l.

Via Cavour 58 - Cavourstraße 58 - 39012 Merano/Meran (BZ) - IT 01272510213
Tel. +39 0473 23 64 80 - Fax. +39 0473 23 05 18 - clinica@villa-santanna.eu



SANT'ANNA

CASA DI CURA
PRIVATKLINIK

www.villa-santanna.eu

AVVERTENZE!

Se non ha compreso chiaramente quanto illustrato in questo foglio informativo o se necessita di ulteriori informazioni chiedi chiarimenti al medico prima di iniziare l'esame. Informi il medico che esegue l'esame su eventuali malattie del cuore, dei polmoni, malattie infettive acute/croniche (p.es.:epatite, AIDS), malattie del sangue o alterazioni della coagulazione, su altre malattie importanti e su eventuali allergie.

Eventuali referti di esami endoscopici o radiologici relativi alla stessa patologia oggetto dell'esame vanno presentati al medico che esegue l'esame.

DICHIARAZIONE DI AVVENUTA INFORMAZIONE E CONSENSO

Io Sottoscritto/a _____ dichiaro di aver letto e compreso l'informativa sopra riportata relativa all'esecuzione dell'esame e dei possibili rischi. Dichiaro inoltre di acconsentire all'esecuzione dello stesso

Data _____

Firma del paziente _____ Firma del medico _____

AVVISO PER GLI ASSISTITI

In caso di rinuncia o di impossibilità a presentarsi si prega di disdire l'appuntamento: tel:0473/236480; orario accettazione: 7.30-12.30 e 14.30-19.00.

Si rammenta che l'utente è tenuto a presentarsi in orario all'appuntamento. In caso di impossibilità a presentarsi, o di rinuncia è tenuto ad avvisare almeno 48 ore prima. In caso contrario sarà addebitata una penale pari al 50% del costo dovuto per la stessa prestazione.

Casa di Cura Villa Sant'Anna S.r.l.

Via Cavour 58 - Cavourstraße 58 - 39012 Merano/Meran (BZ) - IT 01272510213
Tel. +39 0473 23 64 80 - Fax. +39 0473 23 05 18 - clinica@villa-santanna.eu



SANT'ANNA

CASA DI CURA
PRIVATKLINIK

www.villa-santanna.eu

li/la sottoscritto/a _____

- dichiara di essere stato adeguatamente informato e di aver compreso le indicazioni e le modalità di esecuzione dell'esame e gli eventuali rischi che tale esame comporta.
- dichiara di essere disposto/a a sottoporsi all'esame.

AVVERTENZE!

Scriva nello spazio sottostante i farmaci che assume regolarmente a domicilio ed in particolare se assume aspirina (os1m1lan) e/o anticoagulanti (Sintrom,Coumadin).

Farmaci assunti a domicilio _____

Per ridurre ulteriormente il rischio di complicanze, La preghiamo di rispondere alle seguenti domande:

Per quale motivo esegue l'esame? _____

| | | |
|--|----|----|
| Assume regolarmente farmaci anticoagulanti? | SI | NO |
| È portatore di pacemaker? | SI | NO |
| Sa di avere allergie o intolleranze a farmaci? | SI | NO |
| Sa di avere malattie del fegato? | SI | NO |
| Sa di avere malattie del sangue? | SI | NO |
| Porta protesi mobili o dentiere? | SI | NO |

Casa di Cura Villa Sant'Anna S.r.l.

Via Cavour 58 - Cavourstraße 58 - 39012 Merano/Meran (BZ) - IT 01272510213
Tel. +39 0473 23 64 80 - Fax. +39 0473 23 05 18 - clinica@villa-santanna.eu



SANT'ANNA

CASA DI CURA
PRIVATKLINIK

www.villa-santanna.eu

Sono stato informato preventivamente dal personale della Casa di Cura che è necessario che venga accompagnato ad effettuare l'esame in quanto per ridurre il disagio arrecato dall'esame è possibile mi vengano somministrati per via endovenosa farmaci sedativi e/o antidolorifici, che possono provocare sonnolenza, secchezza di bocca e difficoltà visiva.

Merano, _____

Firma del paziente _____

Firma del medico _____

Casa di Cura Villa Sant'Anna S.r.l.

Via Cavour 58 - Cavourstraße 58 - 39012 Merano/Meran (BZ) - IT 01272510213
Tel. +39 0473 23 64 80 - Fax. +39 0473 23 05 18 - clinica@villa-santanna.eu